



QUICK START GUIDE
SCHNELLSTARTANLEITUNG
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE
快速入門指南

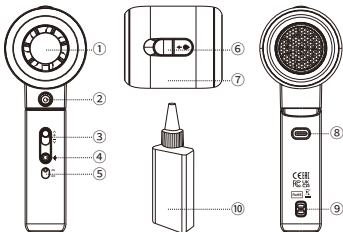
Cool 'n' Go
Handheld Fan
Aqua Breeze
32344/32345 - HFA03

Cool 'n' Go
Handventilator
Aqua Breeze
32342/32343 - HFA03

Cool 'n' Go
Ventilateur portatif
Aqua Breeze
32342/32343 - HFA03

Cool 'n' Go
便攜式手持水霧風扇
32342/32343 - HFA03

Product Description

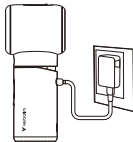


- | | |
|------------------|-------------------------------|
| 1. LED display | 7. Water tank |
| 2. Spray outlet | 8. USB-C port |
| 3. Gear switch | (Input: 5 V = 2 A, max. 10 W) |
| 4. Spray button | 9. Hand strap eyelet |
| 5. On/Off switch | 10. Water refill bottle |
| 6. Water inlet | |

How it works

1. Charging the handheld fan

- Connect the USB-C end of the supplied cable to the USB-C port on the fan.
- Connect the other end of the cable to a USB AC adaptor (not included).



How it works

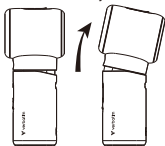


1. Battery percentage is displayed while charging.
2. The display shows 100% when the battery is fully charged.

1. The battery icon blinks while charging.
2. The battery icon stays on when charging is complete.

2. Fan operation

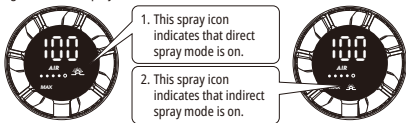
- To turn the fan on or off, slide the On/Off switch to On or Off.
- To adjust the wind speed, move the Speed switch up or down to select a level from 1 to 100.
- The display shows the wind speed for 3 seconds, then the battery level for 3 seconds, and then returns to the wind speed display.
- "Air" indicates that the fan is operating.
- The moving dot speed corresponds to the selected wind speed level.
- The fan head is adjustable, allowing the airflow to be directed slightly upward.



How it works

3. Spray function

- We recommend using distilled water for the spray function to prevent mineral buildup at the spray outlet.
- Open the water inlet.
- Use the included water refill bottle to fill the water tank.
- Close the water inlet tightly to prevent leakage.
- When the fan is on, press and hold the Spray button to start direct spray mode.
- Press the Spray button briefly again to switch to indirect spray mode.
- The water tank holds 50 ml of water, which provides approximately 1 hour of use.
- By default, spray mode turns off after 1 hour. Press and hold the Spray button again to restart spray mode.



4. Cleaning the water tank

- After each use, empty the water tank.
- Some water droplets may remain inside. Leave the water inlet open and place the unit in a well-ventilated area to dry.
- Using a blower can help speed up the drying process.

5. Charging while the fan is operating

- Slide the On/Off switch to On while charging.
- The fan will operate at the first speed level. Spray mode can also be started while charging.

6. Turning off the fan

- To turn off the fan, slide the On/Off switch to Off.

Specifications

- **Battery Model:** Li-ion battery cell / 21700 / 3.7 V / 3000 mAh
- **Battery Capacity:** 3000 mAh / 11.1 Wh
- **Dimensions (approx.):** 60mm x 71.3mm x 166 mm
- **Weight (approx.):** 230 g
- **Speed (RPM):** max. 16,000 rpm
- **Rated power:** 10 W
- **Noise level (at 30 cm distance from fan):** At maximum speed level (Level 100): 63 dB / At medium speed level (Level 50): 58 dB / At lowest speed level (Level 1): 50 dB
- **Operating temperature:** 15 ~ 40 °C / 59 ~ 104 °F

Safety Protection:

- Short circuit protection
- Overcharge current protection
- Overcharge voltage protection

Important Safety Instructions

Please read the instructions carefully and use the product in accordance with them.

This fan is powered by lithium-ion battery. When used correctly, lithium-ion and lithium polymer rechargeable batteries provide a safe and dependable source of power for the fan's operation. However, if they are misused or abused, this may result in leakage, burns, fire or explosion/ disassembly, causing personal injury or damage to other devices.

- Do not throw the product into fire or heating it.
- Do not store the product under high temperature or humid environments.
- Do not expose the device to moisture, water, rain, snow, or spray.
- Do not crush or damage the product.
- Do not use damaged product.
- If battery is swollen, please do not use device anymore.
- Do not disassemble the product or change the structure of it. Incorrect reassembly may result in shock or fire hazard.
- Do not repair the device by yourself. There are no user-serviceable parts inside.
- Do not clean device with harmful chemicals or detergents.
- Do not submerge the product into water or other solvent, protect it against dampness.
- Do not use device below standard for charging.
- The performance of the battery will decline over several years under normal conditions.
- In case the product is not in use for a long time, charge it to 50-80% capacity for storage.
- Do not throw device in household waste.
- Damaged product may cause a threat, do not throw it away randomly.
- Do not insert any other object into the port or openings of the product.
- Do not put any objects into the fan net cover.
- Young children should use only under adult supervision.
- To reduce the risk of electric shock, unplug the device from any power source before attempting any maintenance or clearing.
- The product should be stored in a clean and ventilated place at an ambient temperature of -20 ~ 40°C/ -4 ~ 104°F .
- Avoid contact with corrosive materials.

Verbatim Limited Warranty Terms

Verbatim warrants this product to be free from defects in material and workmanship for a period of 2 years from date of purchase.

This warranty excludes batteries.

If this product is found to be defective within the warranty period, it will be replaced at no cost to you.

You may return it with your original cash register receipt to the place of purchase or contact Verbatim.

Product replacement is your sole remedy under this warranty, and this warranty does not apply to normal wear or to damage resulting from abnormal use, misuse, abuse, neglect or accident, or to any incompatibility or poor performance due to the specific computer software or hardware used.

VERBATIM WILL NOT BE LIABLE FOR DATA LOSS OR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES, HOWEVER CAUSED, FOR BREACH OF WARRANTIES OR OTHERWISE.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.

Note

Verbatim may at any time revise the content of this user guide without further notice.

Rights

Copyright © 2026 Verbatim. No part of this document may be reproduced in any form or by any means, for any purpose, without the express written permission of Verbatim.

All rights reserved.

All other brands and product names referenced herein are property of their respective owners.

Assurance of compliance

Brand: Verbatim

Product Category: Handheld fan

PN, Product name: 32344, 32345 Cool 'n' Go Handheld Fan Aqua Breeze



Declaration of Conformity

The object of the declaration is in compliance with the requirements set out in the Council Directive on the Approximation of the Laws of the Member States:

Directives

Electromagnetic Compatibility: 2014/30/EC

RoHS Directive: 2011/65/EC

Annex II: 2015/863/EC

Test standards

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024

EN 61000-3-3:2013+A2:2021

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

RoHS Compliance

This product is in compliance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006, on the restriction of the use of certain

hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) and its amendments. Substances of Very High Concern (SVHC) including 253 substances contained in Candidate List of February 4, 2026, are not present in this product range above permitted levels.

Substance restriction

Cadmium and its compounds (Cd)	0.01%
Mercury and its compounds (Hg)	0.1%
Lead and its compounds (Pb)	0.1%
Hexavalent Chromium and its compounds (Cr6+)	0.1%
Polybrominated Biphenyls (PBB)	0.1%
Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)	0.1%
Bis (2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	0.1%
Benzyl butyl phthalate (BBP)	0.1%
Dibutyl phthalate (DBP)	0.1%
Diisobutyl phthalate (DIBP)	0.1%

This declaration is the responsibility of the manufacturer.

H. Diraki

Hussin Diraki, Vice President Operations & QA; Eschborn, 10. Februar 2026

WEEE Notice

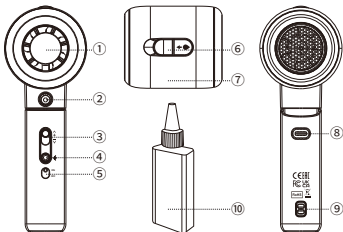
The Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), which entered into force as European law on 13th February 2003, resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life.



The WEEE logo (shown at the left) on the product or on its box indicates that this product must not be disposed of or dumped with your other household waste.

For more information about electronic and electrical waste equipment disposal, recovery, and collection points, please contact your local municipal household waste disposal service or shop from where you purchased the equipment.

Produktbeschreibung

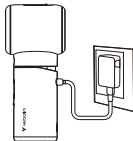


- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. LED-Anzeige | 7. Wassertank |
| 2. Sprühdüse | 8. USB-C-Anschluss |
| 3. Geschwindigkeitsstufe-Schalter | (Eingang: 5 V = 2 A, max. 10 W) |
| 4. Sprühtaste | 9. Befestigungsöse für Trageschlaufe |
| 5. Ein-/Ausschalter | 10. Nachfüllflasche für Wasser |
| 6. Wassereinlass | |

Funktionsweise

1. Laden des Handventilators

- Verbinden Sie das USB-C-Ende des mitgelieferten Kabels mit dem USB-C-Anschluss des Ventilators.
- Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit einem USB-AC-Adapter (nicht enthalten).



Funktionsweise



1. Der Akkustand wird während des Ladevorgangs angezeigt.

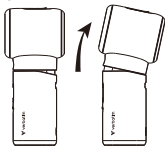
2. Die Anzeige zeigt 100%, wenn der Akku vollständig geladen ist.

1. Das Batteriesymbol blinkt während des Ladevorgangs.

2. Das Batteriesymbol bleibt dauerhaft angezeigt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

2. Betrieb des Ventilators

- Um den Ventilator ein- oder auszuschalten, stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf On oder Off.
- Um die Luftgeschwindigkeit einzustellen, bewegen Sie den Geschwindigkeitsstufen-Schalter nach oben oder unten, um eine Stufe von 1 bis 100 auszuwählen.
- Die Anzeige zeigt die Luftgeschwindigkeit 3 Sekunden lang, danach 3 Sekunden lang den Akkustand und anschließend wieder die Luftgeschwindigkeit.
- "Air" zeigt an, dass der Ventilator in Betrieb ist.
- Die Geschwindigkeit der laufenden Punkte entspricht der gewählten Luftgeschwindigkeitsstufe.
- Der Ventilatorkopf ist verstellbar, sodass der Luftstrom leicht nach oben gerichtet werden kann.



Funktionsweise

3. Sprühfunktion

- Wir empfehlen, für die Sprühfunktion destilliertes Wasser zu verwenden, um Kalkablagerungen an der Sprühdüse zu vermeiden.
- Öffnen Sie den Wassereinlass.
- Verwenden Sie die mitgelieferte Nachfüllflasche, um den Wassertank zu befüllen.
- Schließen Sie den Wassereinlass fest, um ein Auslaufen zu vermeiden.
- Wenn der Ventilator eingeschaltet ist, halten Sie die Sprühtaste gedrückt, um den Direkt-Sprühmodus zu starten.
- Drücken Sie die Sprühtaste erneut kurz, um in den indirekten Sprühmodus zu wechseln.
- Der Wassertank fasst 50 ml Wasser, was für etwa 1 Stunde Betrieb ausreicht.
- Standardmäßig schaltet sich der Sprühmodus nach 1 Stunde aus. Halten Sie die Sprühtaste erneut gedrückt, um den Sprühmodus neu zu starten.



1. Dieses Sprühsymbol zeigt an, dass der Direkt-Sprühmodus aktiviert ist.



2. Dieses Sprühsymbol zeigt an, dass der Indirekt-Sprühmodus aktiviert ist.

4. Reinigung des Wassertanks

- Leeren Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch.
- Im Inneren können einige Wassertropfen zurückbleiben. Lassen Sie den Wassereinlass offen und stellen Sie das Gerät an einen gut belüfteten Ort zum Trocknen.
- Die Verwendung eines Gebläses kann den Trocknungsprozess beschleunigen.

5. Laden während des Betriebs

- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter während des Ladevorgangs auf On.
- Der Ventilator arbeitet dann mit der ersten Geschwindigkeitsstufe. Der Sprühmodus kann auch während des Ladevorgangs gestartet werden.

6. Ventilator ausschalten

- Um den Ventilator auszuschalten, stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf Off.

Spezifikationen

- **Akku-Modell:** Li-Ion-Akkuzelle / 21700 / 3,7 V / 3000 mAh
- **Akku-Kapazität:** 3000 mAh / 11,1 Wh
- **Abmessungen (ca.):** 60mm x 71,3mm x 166 mm
- **Gewicht (ca.):** 230 g
- **Drehzahl (U/min):** max. 16,000 U/min
- **Nennleistung:** max. 10 W
- **Geräuschpegel (bei 30 cm Abstand zum Ventilator):** Bei maximaler Stufe (Stufe 100): 63 dB / Bei mittlerer Stufe (Stufe 50): 58 dB / Bei niedrigster Stufe (Stufe 1): 50 dB
- **Betriebstemperatur:** 15 ~ 40 °C / 59 ~ 104 °F
- Der Kühleffekt kann die Temperatur des Kühlpads um etwa 10 °C unter die Umgebungstemperatur senken.

Sicherheitsschutz:

- Kurzschlusschutz
- Überstromschutz beim Laden
- Überspannungsschutz beim Laden

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt gemäß den Anweisungen.

Dieser Ventilator wird von einem Lithium-Ionen-Akku betrieben. Bei ordnungsgemäßer Verwendung bieten Lithium-Ionen- und Lithium-Polymer-Akkus eine sichere und zuverlässige Stromquelle für den Betrieb des Ventilators. Bei unsachgemäßer Verwendung kann es jedoch zu Auslaufen, Verbrennungen, Brand, Explosion oder Zerlegung kommen, was zu Verletzungen oder Schäden an anderen Geräten führen kann.

- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und erhitzen Sie es nicht.
- Lagern Sie das Produkt nicht in Umgebungen mit hoher Temperatur oder hoher Luftfeuchtigkeit.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit, keinem Wasser, keinem Regen, keinem Schnee und keinem Sprühwasser aus.
- Zerdrücken oder beschädigen Sie das Produkt nicht.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.
- Wenn der Akku aufgebläht ist, verwenden Sie das Gerät nicht mehr.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Zerlegen Sie das Produkt nicht und verändern Sie seine Struktur nicht. Ein unsachgemäßes Zusammenbauen kann zu Stromschlag- oder Brandgefahr führen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer wartbaren Teile.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit schädlichen Chemikalien oder Reinigungsmitteln.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Lösungsmittel ein; schützen Sie es vor Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie kein ungeeignetes Ladegerät.
- Die Leistung des Akkus nimmt unter normalen Bedingungen im Laufe mehrerer Jahre ab.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie es zur Lagerung auf 50–80% auf.
- Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll.
- Ein beschädigtes Produkt kann eine Gefahr darstellen; entsorgen Sie es nicht unsachgemäß.
- Führen Sie keine Fremdkörper in den Anschluss oder die Öffnungen des Produkts ein.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Lüftergitter.
- Kleinkinder sollten das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, trennen Sie das Gerät von jeder Stromquelle, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Das Produkt sollte an einem sauberen und belüfteten Ort bei einer Umgebungstemperatur von -20 ~ 40 °C / -4 ~ 104 °F gelagert werden.
- Kontakt mit korrosiven Materialien vermeiden.

Eingeschränkte Verbatim-Garantiebedingungen

Verbatim garantiert für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.

Diese Garantie schließt Batterien aus.

Sollte sich dieses Produkt innerhalb der Garantiezeit als defekt erweisen, wird es Ihnen kostenlos ersetzt.

Sie können es zusammen mit dem Original-Kassenbeleg an die Verkaufsstelle zurückschicken oder sich an Verbatim wenden. Diese Garantie gilt nicht für normale Abnutzung oder für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Vernachlässigung oder Unfälle entstanden sind, oder für Inkompatibilität oder schlechte Leistung aufgrund der verwendeten Computersoftware oder Hardware.

VERBATIM HAFTET NICHT FÜR DATENVERLUSTE ODER BEILÄUFIG ENTSTANDENE SCHÄDEN, FOLGESCHÄDEN ODER BESONDERE SCHÄDEN, WIE AUCH IMMER DIESE VERURSACHT WURDEN, AUFGRUND VON GARANTIEVERLETZUNGEN ODER ANDERWEITIG.

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, und Sie können auch andere Rechte haben, die von Staat zu Staat oder Land zu Land variieren.

Hinweis

Verbatim ist dazu berechtigt, den Inhalt dieses Benutzerhandbuchs jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Rechte

Copyright © 2026 Verbatim. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Verbatim in irgendeiner Form und unter Einsatz irgendwelcher Mittel für irgendeinen Zweck vervielfältigt werden.

Alle Rechte vorbehalten.

Alle weiteren hierin referenzierten Marken und Produktnamen sind im Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Versicherung zur Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften

Marke: Verbatim

Produktkategorie: Handventilator

PN, Produktname: 32344, 32345 Cool 'n' Go Handventilator Aqua Breeze



Konformitätserklärung

Der Gegenstand der Erklärung steht im Einklang mit den Anforderungen der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten:

Richtlinien

Elektromagnetische Verträglichkeit: 2014/30/EU

RoHS-Richtlinie: 2011/65/EU

Anhang II: 2015/863/EU

Prüfnormen

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024

EN 61000-3-3:2013+A2:2021

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

Einhaltung der RoHS-Richtlinie

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) sowie deren Änderungen. Stoffe, die als besonders besorgniserregend (SVHC) eingestuft sind, einschließlich der 253 Stoffe der Kandidatenliste vom 4. Februar 2026, sind in diesem Produktbereich nicht über den zulässigen Höchstwerten vorhanden.

Einschränkung der Substanz:

Cadmium und seine Verbindungen (Cd)	0,01%
Quecksilber und seine Verbindungen (Hg)	0,1%
Blei und seine Verbindungen (Pb)	0,1%
Hexavalentes Chrom und seine Verbindungen (Cr6+)	0,1%
Polybromierte Biphenyle (PBB)	0,1%
Polybromierte Diphenylether (PBDE)	0,1%
Bis(2-ethylhexyl)phthalat (DEHP)	0,1%
Benzylbutylphthalat (BBP)	0,1%
Dibutylphthalat (DBP)	0,1%
Diisobutylphthalat (DIBP)	0,1%

Diese Erklärung liegt in der Verantwortung des Herstellers.

H. Diraki

Hussin Diraki, Vice President Operations & QA; Eschborn, 10. Februar 2026

WEEE-Hinweis

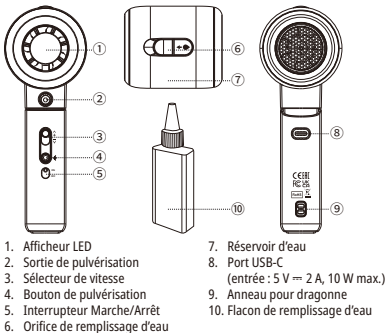
Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die am 13. Februar 2003 als europäisches Gesetz in Kraft getreten ist, führte zu einer grundlegenden Änderung die Behandlung von Elektrogeräten am Ende ihrer Lebensdauer.



Das WEEE-Logo (siehe links) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf.

Weitere Informationen über die Entsorgung von elektronischen und elektrischen Altgeräten, deren Verwertung sowie Sammelstellen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Hausmüllentsorgung oder in dem Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

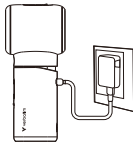
Description du produit



Fonctionnement

1. Chargement du ventilateur portable

- Branchez l'extrémité USB-C du câble fourni sur le port USB-C du ventilateur.
- Branchez l'autre extrémité du câble sur un adaptateur secteur USB (non inclus).



Fonctionnement

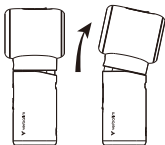


1. Le niveau de batterie s'affiche pendant la charge.
2. L'afficheur indique 100% lorsque la batterie est complètement chargée.

1. L'icône de batterie clignote pendant la charge.
2. L'icône de batterie reste allumée lorsque la charge est terminée.

2. Utilisation du ventilateur

- Pour allumer ou éteindre le ventilateur, placez l'interrupteur Marche/Arrêt sur On ou Off.
- Pour régler la vitesse du souffle, déplacez le sélecteur de vitesse vers le haut ou vers le bas afin de choisir un niveau de 1 à 100.
- L'afficheur montre la vitesse du souffle pendant 3 secondes, puis le niveau de batterie pendant 3 secondes, avant de revenir à l'affichage de la vitesse du souffle.
- "Air" indique que le ventilateur fonctionne.
- La vitesse des points animés correspond au niveau de puissance sélectionné.
- La tête du ventilateur est réglable, ce qui permet d'orienter légèrement le flux d'air vers le haut.



Fonctionnement

3. Fonction de pulvérisation

- Nous recommandons d'utiliser de l'eau distillée pour la fonction de pulvérisation afin d'éviter que les minéraux contenus dans l'eau n'obstruent la sortie de pulvérisation.
- Ouvrez l'orifice de remplissage d'eau.
- Utilisez le flacon de remplissage d'eau fourni pour remplir le réservoir.
- Refermez fermement l'orifice de remplissage afin d'éviter toute fuite.
- Lorsque le ventilateur est allumé, maintenez le bouton de pulvérisation enfoncé pour activer le mode de pulvérisation directe.
- Appuyez brièvement à nouveau sur le bouton de pulvérisation pour passer au mode de pulvérisation indirecte.
- Le réservoir d'eau contient 50 ml d'eau, ce qui permet environ 1 heure d'utilisation.
- Par défaut, le mode de pulvérisation s'arrête après 1 heure. Maintenez de nouveau le bouton de pulvérisation enfoncé pour le réactiver.



1. Cette icône de pulvérisation indique que le mode de pulvérisation directe est activé.

2. Cette icône de pulvérisation indique que le mode de pulvérisation indirecte est activé.



4. Nettoyage du réservoir d'eau

- Après chaque utilisation, videz le réservoir d'eau.
- Il peut rester quelques gouttelettes à l'intérieur. Laissez l'orifice de remplissage ouvert et placez l'appareil dans un endroit bien ventilé pour le faire sécher.
- L'utilisation d'un souffleur peut accélérer le séchage.

5. Chargement pendant l'utilisation du ventilateur

- Placez l'interrupteur Marche/Arrêt sur On pendant la charge.
- Le ventilateur fonctionnera au premier niveau de vitesse. Le mode de pulvérisation peut également être activé pendant la charge.

6. Arrêt du ventilateur

- Pour éteindre le ventilateur, placez l'interrupteur Marche/Arrêt sur Off.

Specifications

- **Modèle de batterie** : cellule Li-ion / 21700 / 3,7 V / 3000 mAh
- **Capacité de la batterie** : 3000 mAh / 11,1 Wh
- **Dimensions (approx.)** : 60 mm x 71,3 mm x 166 mm
- **Poids (approx.)** : 230 g
- **Vitesse (tr/min)** : 16 000 tr/min max.
- **Puissance nominale** : 10 W
- **Niveau sonore (à 30 cm du ventilateur)** :
À vitesse maximale (Niveau 100) : 63 dB / À vitesse moyenne (Niveau 50) : 58 dB /
À vitesse minimale (Niveau 1) : 50 dB
- **Température de fonctionnement** : 15 ~ 40 °C / 59 ~ 104 °F

Protections de sécurité :

- Protection contre les courts-circuits
- Protection contre les surintensités de charge
- Protection contre les surtensions de charge

Consignes de sécurité importantes

Veuillez lire attentivement les instructions et utiliser le produit conformément à celles-ci.

Ce ventilateur est alimenté par une batterie lithium-ion. Lorsqu'elles sont utilisées correctement, les batteries rechargeables lithium-ion et lithium-polymère constituent une source d'alimentation sûre et fiable pour le fonctionnement du ventilateur. Toutefois, en cas de mauvaise utilisation, elles peuvent provoquer des fuites, des brûlures, un incendie, une explosion ou un démontage, entraînant des blessures ou des dommages à d'autres appareils.

- Ne jetez pas le produit au feu et ne le chauffez pas.
- Ne stockez pas le produit dans des environnements à température élevée ou humides.
- N'exposez pas l'appareil à l'humidité, à l'eau, à la pluie, à la neige ou à des projections.
- N'écrasez pas et n'endommagez pas le produit.
- N'utilisez pas un produit endommagé.
- Si la batterie est gonflée, n'utilisez plus l'appareil.
- Ne démontez pas le produit et ne modifiez pas sa structure. Un remontage incorrect peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.

Consignes de sécurité importantes

- Ne réparez pas l'appareil vous-même. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits chimiques ou détergents nocifs.
- N'immergez pas le produit dans l'eau ou dans d'autres solvants ; protégez-le de l'humidité.
- N'utilisez pas un chargeur inadapté.
- Les performances de la batterie diminuent au fil des années dans des conditions normales.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, chargez-le à 50–80% avant stockage.
- Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères.
- Un produit endommagé peut présenter un danger ; ne le jetez pas de manière inappropriée.
- N'insérez aucun autre objet dans le port ou les ouvertures du produit.
- Ne mettez aucun objet dans la grille du ventilateur.
- Les jeunes enfants doivent utiliser ce produit uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez l'appareil de toute source d'alimentation avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- Le produit doit être stocké dans un endroit propre et ventilé à une température ambiante de -20 ~ 40 °C / -4 ~ 104 °F.
- Évitez le contact avec des matériaux corrosifs.

Droits

Copyright © 2025 Verbatim. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, à quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite expresse de Verbatim.

Tous droits réservés.

Toutes les autres marques et noms de produits cités dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Conditions de garantie limitée de Verbatim

Verbatim vous garantit que ce produit est exempt de tout vice matériel et de conception pour une durée de 2 ans à partir de la date d'achat.

Cette garantie exclut les piles.

Si ce produit est reconnu défectueux durant la période de garantie, il sera remplacé sans aucun frais de votre part.

Vous pouvez le retourner accompagné de votre reçu de caisse original à l'endroit où vous l'avez acheté, ou contacter Verbatim.

Le remplacement du produit constitue votre seul recours en vertu de la présente garantie, et ladite garantie ne s'applique pas à l'usure normale ou aux dommages résultant d'utilisation abusive, mauvais usage, négligence ou accident ni à toute incompatibilité ou mauvais rendement causé par un logiciel ou par du matériel informatique spécifique.

VERBATIM NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE LA PERTE DE DONNÉES OU DE TOUT DOMMAGE FORTUIT, CONSÉQUENT OU ACCIDENTEL, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE, POUR RUPTURE DE LA GARANTIE OU AUTRE.

La présente garantie vous confère des droits reconnus par la loi et il se peut que vous ayez, en outre, d'autres droits pouvant varier d'un État ou d'un pays à l'autre.

Remarque

Verbatim se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis le contenu du présent manuel d'utilisation.

Triman (uniquement pour la France)



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminer pour un meilleur traitement des déchets Traitement séparé. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr

Assurance de Conformité

Marque : Verbatim

Catégorie de produit : Ventilateur portatif

PN, Nom du produit : 32344, 32345 Cool 'n' Go ventilateur portable Aqua Breeze



Déclaration de conformité

L'objet de la déclaration est conforme aux exigences de la directive du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres :

Directives

Compatibilité électromagnétique : 2014/30/EU

Directive RoHS : 2011/65/EU

Annexe II : 2015/863/UE

Normes d'essai

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024

EN 61000-3-3:2013+A2:2021

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

Conformité RoHS

Ce produit est conforme à la Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS), ainsi qu'à ses amendements. Les Substances extrêmement préoccupantes (SVHC), y compris les 253 substances figurant sur la liste candidate du 4 février 2026, ne sont pas présentes dans cette gamme de produits à des niveaux dépassant les seuils autorisés.

Restriction des substances :

Cadmium et ses composés (Cd)	0,01 %.
Mercuré et ses composés (Hg)	0,1 %.
Plomb et ses composés (Pb)	0,1 %.
Chrome hexavalent et ses composés (Cr6+)	0,1 %.
Biphényles polybromés (PBB)	0,1 %.
Ethers diphenyliques polybromés (PBDE)	0,1 %.
Phtalate de bis (2-éthylhexyle) (DEHP)	0,1 %.
Phtalate de benzyle et de butyle (BBP)	0,1 %.
Phtalate de dibutyle (DBP)	0,1 %.
Phtalate de diisobutyle (DIBP)	0,1 %.

Cette déclaration de conformité relève de la responsabilité du fabricant.

H. Diraki

Hussin Diraki, Vice-Président Opérations & Assurance Qualité ;
Eschborn, le 10 février 2026

Avis WEEE

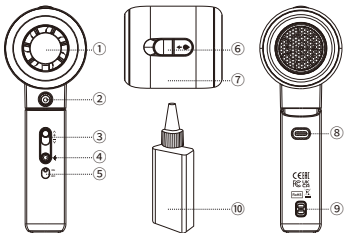
La Directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE), entrée en vigueur en tant que loi européenne le 13 février 2003, a entraîné un changement majeur dans le traitement des équipements électriques en fin de vie.



Le logo WEEE (affiché à gauche) sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec vos autres déchets ménagers.

Pour plus d'informations sur l'élimination, la récupération et les points de collecte des équipements électroniques et électriques, veuillez contacter le service de collecte des déchets ménagers de votre commune ou le magasin où vous avez acheté l'équipement.

產品說明

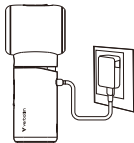


- | | |
|------------|---|
| 1. LED 顯示 | 7. 水箱 |
| 2. 噴霧出口 | 8. USB-C 連接埠
(輸入: 5 V = 2 A, 最大 10 W max.) |
| 3. 風速切換鍵 | 9. 手繩掛孔 |
| 4. 噴霧按鈕 | 10. 補水瓶 |
| 5. 電源“開/關” | |
| 6. 注水口 | |

使用方式

1. 為手持風扇充電

- 將隨附充電線的 USB-C 端口接上風扇的 USB-C 連接埠。
- 將充電線另一端接上 USB AC 變壓器 (不包含)。



使用方式

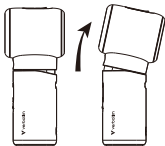


1. 充電時會顯示電池電量。
2. 電池充滿時，顯示為 100%。

1. 充電時，電池圖示會閃爍。
2. 充電完成後，電池圖示會保持常亮。

2. 風扇操作

- 將電源“開/關”撥至 On 或 Off，即可開啟或關閉風扇。
- 上下撥動風速切換鍵，可在 1 至 100 之間調整風速。
- 顯示畫面會先顯示風速 3 秒，再顯示電量 3 秒，之後再回到風速顯示。
- “Air” 表示風扇正在運轉。
- 轉動點的速度對應目前的風速等級。
- 風扇頭可調整，讓氣流略微向上吹送。

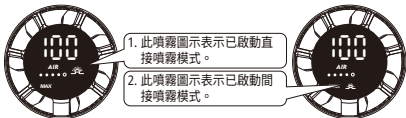


使用方式

3. 噴霧功能

- 建議使用蒸餾水，以避免水中的礦物質造成噴霧出口堵塞。
- 打開注水口。
- 使用隨附的補水瓶將水注入水箱。
- 確實關緊注水口，以避免漏水。
- 當風扇開啟時，長按噴霧按鈕可啟動直接噴霧模式。
- 再短按一次噴霧按鈕，可切換為間接噴霧模式。
- 水箱容量為 50 ml，約可使用 1 小時。
- 預設情況下，噴霧模式會在 1 小時後自動關閉。若要重新啟動，請再次長按噴霧按鈕。

使用方式



4. 水箱清潔

- 每次使用後，請將水箱內的水倒空。
- 內部可能仍有少量水滴殘留。請將注水口打開，並把產品放在通風良好的地方風乾。
- 使用吹風機可加快乾燥速度。

5. 充電時使用風扇

- 充電時將電源“開/關”撥至 On。
- 風扇將以第一段風速運作。充電狀態下亦可啟動噴霧模式。

6. 關閉風扇

- 將電源“開/關”撥至 Off，即可關閉風扇。

規格

- 電池型號：鋰離子電池/18650/3.7V/1800mAh
- 電池容量：3600 mAh/13.32 Wh
- 尺寸 (大約)：155.7 (毫米) x 61.5 (毫米) x 60 (毫米)
- 重量 (大約)：205 (克)
- 轉速 (轉/分)：最高風速 (等級100): 7000轉/分 / 中等風速 (等級50): 5500轉/分 / 最低風速 (等級1): 4400轉/分
- 額定功率：最大 8W
- 噪音值 (距離風扇30公分處)：最高風速 (等級100): 63分貝 / 最高風速 (等級50): 58分貝 / 最高風速 (等級1): 50分貝
- 工作溫度：15 ~ 40 °C / 59 ~ 104 °F
- 冷卻效果可使冷卻墊的溫度比環境溫度降低約 10°C。

安全防護:

- 短路保護
- 過充電流保護
- 過充電壓保護

重要安全指引

請仔細閱讀說明，並依照指示使用本產品。

本風扇由鋰離子電池供電。正確使用時，鋰離子與鋰聚合物可充電電池可為風扇運作提供安全且可靠的電源。然而，若使用不當，可能導致漏液、灼傷、起火、爆炸或拆解，進而造成人身傷害或其他裝置損壞。

- 請勿將產品投入火中或加熱。
- 請勿將產品存放在高溫或潮濕環境中。
- 請勿讓裝置接觸濕氣、水、雨、雪或噴霧。
- 請勿擠壓或損壞產品。
- 請勿使用損壞的產品。
- 若電池膨脹，請停止使用本裝置。
- 請勿拆解產品或變更其結構。錯誤組裝可能造成觸電或火災危險。
- 請勿自行維修本裝置。內部沒有可供使用者維修的零件。
- 請勿使用有害化學品或清潔劑清潔本裝置。
- 請勿將產品浸入水中或其他溶劑中，並請避免受潮。
- 請勿使用不適用的充電器。
- 電池效能會在正常使用情況下隨著多年使用而下降。
- 若產品長時間不使用，請將電量充至 50-80% 後再存放。
- 請勿將本裝置丟入一般家用垃圾。
- 損壞的產品可能造成危險，請勿隨意丟棄。
- 請勿將任何其他物品插入產品的連接埠或開口。
- 請勿將任何物品放入風扇網罩內。
- 兒童應在成人監督下使用本產品。
- 為降低觸電風險，在進行任何維護或清潔前，請先將裝置與電源斷開。
- 本產品應存放於乾淨且通風的場所，環境溫度為 -20 ~ 40°C / -4 ~ 104°F。
- 請避免接觸腐蝕性物質。

Verbatim 有限保修條款

Verbatim 保證本產品自購買日起 2 年內不存在材料和工藝缺陷。

此保固不包括電池。

如果在保固期內發現本產品有缺陷，我們將免費為您更換。

您可以將其與購買收據一起退回購買地點或聯絡 Verbatim。

根據本保固條款，產品更換是您的唯一補救措施，本保固不適用於正常磨損或因非正常使用、誤用、濫用、疏忽或事故造成的損壞，或因特定電腦軟體或硬體而導致的任何不相容或性能不佳用過的。

對於因違反保證或其他原因而造成的資料遺失或任何意外、後果性或特殊損害(無論何種原因造成)，VERBATIM 概不負責。

本保固賦予您特定的合法權利，您也可能擁有因州或國家而異的其他權利。

備註權益

Verbatim 可能隨時修改本使用者指南的內容，恕不另行通知。

權益

版權所有 © 2026 Verbatim. 未經 Verbatim 明確書面許可，不得以任何目的以任何形式或方式複製本文檔的任何部分。

版權所有。

本文所引用的所有其他品牌和產品名稱均為其各自所有者的財產。

Technical Support and Documentation

- (EN)** To download the user manual, access frequently asked questions or contact the Verbatim support team, please go to – www.verbatim.com/support.
- (F)** Pour télécharger le manuel d'utilisation, accéder aux questions fréquemment posées ou contacter l'équipe d'assistance Verbatim, veuillez vous rendre sur – www.verbatim.com/support.
- (DE)** Um die Betriebsanleitung herunterzuladen, auf häufig gestellte Fragen zuzugreifen oder das Verbatim-Supportteam zu kontaktieren, gehen Sie bitte auf – www.verbatim.com/support.
- (NL)** Om de gebruikershandleiding te downloaden, veelgestelde vragen te raadplegen of contact op te nemen met het Verbatim-ondersteuningsteam, gaat u naar – www.verbatim.com/support.
- (IT)** Per scaricare il manuale utente, vedere le risposte alle domande più frequenti o contattare il team di Assistenza Verbatim, visita la pagina – www.verbatim.com/support.
- (ES)** Para descargar el manual de usuario, acceder a las preguntas más frecuentes o ponerse en contacto con el equipo de asistencia de Verbatim, visite – www.verbatim.com/support.
- (PT)** Para descarregar o manual do utilizador, aceder às perguntas mais frequentes ou contactar a equipa de apoio Verbatim, por favor vá a – www.verbatim.com/support.
- (PL)** Aby pobrać instrukcję obsługi, uzyskać odpowiedzi na często zadawane pytania lub skontaktować się z zespołem pomocy technicznej, proszę przejść na stronę www.verbatim.com/support.
- (RU)** Чтобы загрузить руководство пользователя, ознакомиться с часто задаваемыми вопросами или связаться со службой поддержки Verbatim, перейдите по адресу – www.verbatim.com/support.
- (CZ)** Chcete-li si stáhnout uživatelskou příručku, získat přístup k často kladeným otázkám nebo kontaktovat tým podpory společnosti Verbatim, přejděte na stránku – www.verbatim.com/support.
- (HU)** A felhasználoi kézikönyv letöltéséhez, a gyakran ismételt kérdések eléréséhez vagy a Verbatim ügyfélszolgálatával való kapcsolatfelvételhez kérjük, látogasson el a www.verbatim.com/support weboldalra.
- (GR)** Για να κατεβάσετε το εγχειρίδιο χρήσης, να αποκτήσετε πρόσβαση σε συχνές ερωτήσεις ή να επικοινωνήσετε με την ομάδα υποστήριξης της Verbatim, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα – www.verbatim.com/support.

(HR/SR) Za preuzimanje korisničkog priručnika, pristupite često postavljanim pitanjima ili kontaktirajte Verbatim tim za podršku, idite na – www.verbatim.com/support.

(SK) Ak si chcete stiahnuť používateľskú príručku, získať prístup k často kladeným otázkam alebo kontaktovať tím podpory spoločnosti Verbatim, prejdite na – www.verbatim.com/support.

(RO) Pentru a descărca manualul de utilizare, pentru a accesa întrebările frecvente sau pentru a contacta echipa de asistență Verbatim, vă rugăm să accesați – www.verbatim.com/support.

(TR) Kullanım kılavuzunu indirmek, sık sorulan sorulara erişmek veya Verbatim destek ekibiyle iletişime geçmek için lütfen şu adrese gidin - www.verbatim.com/support.

(TC) 關於常見問題的解答，可以下載產品使用手冊或聯繫 Verbatim 的支援團隊，請登入 - www.verbatim.com/support。

(SC) 关于常見問題的解答，可以下載產品使用手冊或联系Verbatim 的支持團隊，請登入 - www.verbatim.com/support。

(KO) 사용 설명서 다운로드, 자주 묻는 질문 확인 또는 버바팀 지원팀에 직접 문의하시려면 www.verbatim.com/support 로 접속하십시오.

(JP) ユーザーマニュアルのダウンロード、よくあるご質問、サポート情報については、www.verbatim.com/support をご参照ください。



www.verbatim.com

- EUROPE/MIDDLE EAST/AFRICA/INDIA: Verbatim GmbH, Düsseldorf StraÙe 13, 65760 Eschborn, Germany
- AMERICAS: Verbatim Americas LLC. Charlotte, NC 28262, USA
- AUSTRALIA/ NEW ZEALAND: Verbatim Australia Pty Ltd, 36-40 Pacific Drive Keysborough, Victoria, 3173 Australia
- ASIA: Verbatim Hong Kong Ltd, Unit 701, 7/F, Tower 2, South Seas Centre, 75 Mody Road, Kowloon, Hong Kong
- JAPAN: Verbatim Japan LTD., 2-15-4 Kandatsukasamachi, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0048, Japan

